

Gran Consiglio GR

Sessione di febbraio 2021

Ora delle domande

Appalti USTRA (Ufficio federale delle strade)

L'USTRA ha pubblicato l'appalto ID 214549 N pubblicazione 1172967 del 15.01.2021 per lavori di risanamento della **rampa SUD** del San Bernardino.

Al punto 3.10 dell'appalto l'USTRA da la possibilità alle ditte concorrenti di redigere l'offerta sia in italiano che in tedesco e di gestire il cantiere, a dipendenza dall'aggiudicazione dell'appalto, o in italiano o in tedesco.

La legge federale sulle lingue nazionali e la comprensione tra le comunità linguistiche, sancisce all'Art. 3 i seguenti principi:

Nell'adempimento dei suoi compiti la Confederazione si attiene segnatamente ai seguenti principi:

- a. Assicura parità di trattamento alle quattro lingue nazionali
- b. Garantisce e realizza la libertà di lingua in tutti gli ambiti della sua attività
- c. Rispetta la composizione linguistica tradizionale delle regioni
- d. Promuove la comprensione tra le comunità linguistiche

In tal senso l'appalto promosso da USTRA è sicuramente in piena regola con la legge richiamata sopra e di questo fatto me ne rallegro.

La mia domanda al Governo riguarda gli appalti pubblicati da USTRA a nord del nostro passo. Per la pubblicazione e l'aggiudicazione dei lavori di risanamento della **rampa NORD** del San Bernardino, lavori in parte già terminati, in parte in esecuzione ed in parte ancora da appaltare, l'USTRA ha promosso gli stessi esclusivamente in lingua tedesca. Mi preme menzionare, non è una novità, che anche da parte dell'Ufficio Edile cantonale come pure dell'Ufficio Tecnico cantonale si usano regolarmente **due pesi e due misure** nel gestire gli appalti per quanto riguarda la lingua a dipendenza se gli stessi sono promossi a sud o a nord del San Bernardino.

In virtù di quanto sopra esposto chiedo al Governo:

- Condivide il Governo la mia posizione in merito alla disparità di trattamento per quanto riguarda l'utilizzo delle lingue nelle procedure d'appalto, sia cantonali che federali?
- Se sì, è disposto il Governo ad intervenire presso gli uffici menzionati ed a pretendere da parte degli stessi il rispetto e l'applicazione della legge sulle lingue?
- È disposto il Governo a scrivere all'Ufficio federale delle Strade (USTRA) a Berna per segnalare la discriminazione "linguistica" praticata dall'ufficio stesso nelle procedure d'appalto nel Canton Grigioni?

Hans Peter Wellig

Granconsigliere del Circolo di Mesocco

San Bernardino, 26 gennaio 2021